慧能大师传奇 | 6th Patriarch platform sutra dated 10 April 2020

Referenced story - https://youtu.be/JCII3Gs_Pzk

(Conversation below @ 25min 06sec in referenced video)

(Dhamma verses extracted from the 6th Patriarch platform sutra dated 10 April 2020)

Shen Xiu's student:

我 们一定要坐禅吗?

Wo men yi ding yao zuo chan ma?

(Must we always sit in meditation?)

师父不是说 修 禅 之人 不一定 要 坐 禅 吗?

Shifu bushi shuo xiu chan zi ren bu yi ding yao zuo chan ma?

(Doesn't Master said, Zen cultivators need not necessary always sit in meditation?)

Shen Xiu:

那是对慧根强的人。

Na shi dui hui gen qiang de ren

(That only apply to cultivators with great wisdom roots and parami.)

Hui Neng:

我 现 在 明 白了。

Wo xian zai ming bai le.

(Now I understand.)

任何的事情,不管是坐禅、念经还是打杂,只要一心一意做好,

Ren he de shi qing, bu guan shi zuo chan, nian jing, hai shi da za, zi yao yi xin yi yi zuo hao,

不思其他,心神必能安定下来。

bu si qi da, xin shen bi neng an ding xia lai.

(Whatever you do, whether it's Meditation, chanting the sutra or doing your household chores or duties, you must do it mindfully and properly, don't think about anything else, your spiritual mind will definitely settle down and become peaceful.)

心清静了,福慧自然增长。

xin qing jing le, fu hui zi ran zeng zhang.

(When your mind is peaceful and aware with clarity, wisdom and virtue will grow naturally.)

做任何事情,一定要保持自性的清醒!

Zuo ren he shi qing, yi ding yao bao chi zi xing de qing xing!

(Whatever you do, you must always preserve your True nature's clarity and stability of awareness to stay awake.)

一旦自性被迷住了,什么福德都不可以求取。

Yi dan zi xing bei mi zhu le, shen mo fu de dou bu ke yi qiu qu.

(Once your True nature has been obscured, nothing, not even merits can be sought.)